

Оригинал здесь -- <http://smalt.karelia.ru/~filolog/grazh/1873/16jyN29.htm>

О происхождении видовъ, сочиненіе *Чарльса Дарвина*. Перевелъ съ англійскаго *С. А. Рачинскій*. Изданіе третье, исправленное. Москва 1873.

Zum Streit Über den Darwinismus Von *K. E. von-Baer*. (aus der "Augsburger Allgemeinen Zeitung"). Dorpat. 1873. (*Къ спору о дарвинизмѣ*. К. Э. Бэра [изъ "Всеобщей Аугсбургской Газеты"]. Дерптъ. 1873).

Русскій переводъ главнаго сочиненія Дарвина вышелъ уже третьимъ изданіемъ. Другое его сочиненіе, *О происхожденіи человѣка*, появилось у насъ, какъ извѣстно, въ трехъ переводахъ разомъ. И такъ, Дарвинъ у насъ популярный писатель; онъ читается не только специалистами, а массою публики, людьми питающими притязаніе на образованность и просвѣщеніе. Къ сожалѣнію, никакъ нельзя радоваться подобному распространенію *любви къ серьезному чтенію*; нынѣшняя страсть къ Дарвину есть явленіе глубоко-фальшивое, чрезвычайно уродливое. Дарвинъ повидимому пишетъ ясно и отличается большою точностію и простотою выраженій; но нельзя сказать чтобы онъ писалъ толково; онъ не указываетъ хода своихъ мыслей, ихъ отношенія къ существующимъ понятіямъ, ихъ точнаго объема. Два его сочиненія *О происхожденіи видовъ* и *О происхожденіи человѣка* имѣютъ совершенно неправильное заглавіе; они никакого *происхожденія* не объясняютъ; первое приличнѣе было бы назвать трактатомъ о *вымираніи видовъ*, а второе о *чертахъ сходства*, существующаго между человѣкомъ и животными.

Какъ бы то ни было, путаница въ умахъ читателей, возбужденная Дарвиномъ, невѣроятно велика; это одинъ изъ самыхъ жалкихъ примѣровъ уродливостей, порождаемыхъ наукою, когда она перестаетъ быть дѣломъ строгаго изслѣдованія. Естественнo что въ массѣ публики вопросы ставятся грубо, рѣзко, господствуютъ предразсудки, дѣйствуетъ авторитетъ -- и вотъ ученіе нетвердое и одностороннее возводится на степень доказанной истины и набираетъ множество приверженцевъ, которые вѣрятъ даже не тому, что имъ доказано и что заключается въ словахъ ихъ авторитета, а собственнымъ своимъ выдумкамъ.

Относительно Дарвина можно сказать, что его не знаютъ и не понимаютъ не только обыкновенные читатели, но и сами ученые, ставшіе его послѣдователями. Въ Германіи самый извѣстный изъ дарвинистовъ есть нѣкто *Геккель*, авторъ многихъ объемистыхъ ученыхъ сочиненій. Между тѣмъ его пониманіе Дарвиновой теоріи ужасно по своей грубости. Вотъ, напри<sup>м</sup>ѣръ, какъ онъ излагаетъ сущность дѣла:

"Необыкновенная заслуга *Дарвина*, котораго сочиненіе *О происхожденіи видовъ* вдругъ возбудило къ новой сильной жизни совершенно замолкшую *теорію перерожденія*, состоитъ не только въ томъ, что онъ изложилъ ее обширнѣе и полнѣе своихъ предшественниковъ и вооружилъ ее всѣми собранными до сихъ поръ доказательствами разныхъ отраслей зоологической и ботанической науки\*). Еще большая заслуга великаго англійскаго натуралиста состоитъ въ томъ, что онъ въ первый разъ создалъ теорію, которая *объясняетъ механически процессъ происхожденія видовъ*, т. е. сводитъ его на физическія и химическія причины, на такъ называемыя слѣпыя, безсознательныя и безъ плана дѣйствующія силы природы. Эта теорія, составляющая вѣнецъ и довершеніе всего зданія механическаго пониманія природы, есть ученіе о естественномъ подборѣ".

"Слѣпыя, безсознательно и безцѣльно дѣйствующія силы природы, которыя, какъ доказываетъ Дарвинъ, составляютъ естественныя дѣйствующія причины всѣхъ сложныхъ и повидимому столь цѣлесообразно устроенныхъ формъ въ животномъ и растительномъ царствѣ, суть жизненныя свойства *наслѣдственности* и приспособленія или *измѣняемости*. Оба эти жизненныя свойства принадлежатъ всѣмъ организмамъ безъ исключенія, и составляютъ лишь особыя обнаруженія или частныя явленія двухъ другихъ, болѣе общихъ жизненныхъ дѣятельностей, отправленій *размноженія* и *питанія*, и именно -- приспособленіе тѣсно связано съ питаніемъ, а наслѣдственность съ размноженіемъ. Но такъ какъ *всѣ явленія питанія и размноженія суть чисто механическіе процессы природы и производятся только одними физическими и химическими причинами*, то то же можно сказать и о ихъ частныхъ явленіяхъ, объ отправленіяхъ приспособленія и наслѣдственности. Исключительно только взаимодействіе этихъ отправленій и тѣхъ внѣшнихъ обстоятельства, подъ вліяніемъ которыхъ совершается это взаимодействіе, -- суть причины органическихъ образованій и преобразованій." (Ueber die Entstehung und der Stammbaum des Menschengesch-lechts. Dr. Ernst Haeckel, Berl. 1868. s. 23, 24).

Вотъ изложеніе, противъ котораго долженъ бы жестоко вооружиться самъ Дарвинъ, если бы заботился о точномъ смыслѣ своей теоріи, а не объ одной извѣстности, не объ одномъ прибрѣтеніи